

**PROTOKOLL
FRA
MØTE I DET NORSK-GRØNLANDSKE KONTAKTUTVALG**

**Den Grønlandske Representation i København
d. 29.-30. november 2021**

På grunnlag av avtale mellom Norge og Grønland/Danmark av 9. juni 1992 om gjensidige fiskeriforbindelser, er partene enige om følgende gjensidige fiskekvoter for 2022:

1 GRØNLANDSK FISKE I NORGES ØKONOMISKE SONE NORD FOR 62°N

- a) 4000 tonn norsk arktisk torsk¹
- b) 750 tonn norsk arktisk hyse (kuller)¹
- c) 650 tonn norsk arktisk sei¹
- d) 425 tonn bifangst av andre arter (uer og blåkkeite)

¹ Disse kvotene kan også fiskes i Fiskevernsonen ved Svalbard.
Dette elementet skal gjelde så lenge trepartsavtalen om lodde gjelder.

Bifangst av blåkkeite

Ved fiske etter andre fiskeslag er det tillatt å ha inntil 12 % bifangst av blåkkeite i vekt av de enkelte fangster og inntil 7 % om bord ved avslutning av fisket og av landet fangst.

2 NORSK FISKE I GRØNLANDS ØKONOMISKE SONE

2.1 Vest-Grønland:

- a) 900 tonn blåkkeite (hellefisk)
Fisket etter blåkkeite (hellefisk) skal foregå sør for 64°30'N.

2.2 Øst-Grønland:

- a) 375 tonn blåkkeite (hellefisk)
- b) 30 tonn kveite (helleflynder)

- c) 500 tonn bunnlevende uer
- d) 540 tonn brosme
- e) 150 tonn skolest
- f) 325 tonn bifangst innenfor det til enhver tid gjeldende grønlandske regelverk.

2.3 Øst/Vest-Grønland:

- a) 1350 tonn torsk i område ICES 14 + NAFO 1F (1100 tonn i forvaltningsområde Sydvest- og Sydøstgrønland og 250 tonn i forvaltningsområde Dohrn Banke)²

² Herav kan 100 tonn torsk fiskes som bifangst i samtlige områder. Se vedlegg 3 vedrørende torskefiskeri.

3 FLEKSIBILITET MELLOM RUSSLANDS ØKONOMISKE SONE OG NORGES ØKONOMISKE SONE FOR GRØNLANDS FISKE ETTER TORSK OG HYSE (KULLER)

- 3.1 Kvoter av torsk og hyse som er tildelt Grønland fra Russland, kan under forutsetning av russiske myndigheters aksept, overføres til fiske i Norges økonomiske sone nord for 62°N og/eller i fiskevernsonen ved Svalbard. Dette elementet skal gjelde så lenge trepartsavtalen om lodde gjelder.
- 3.2 For å iverksette overføring skal grønlandske myndigheter sende skriftlig søknad til norske myndigheter med kopi av russiske myndigheters aksept til at hele eller deler av kvoten kan fiskes i NØS. Når denne søknaden besvares bekreftende og norske myndigheter opplyser om de disponible kvanta i henholdsvis norsk og russisk sone, kan fisket i de respektive sonene starte.
- 3.3 Et overført kvantum kan helt eller delvis tilbakeføres. Tilbakeføring skjer på tilsvarende måte som overføring. Norske myndigheter skal besvare slike søknader fortløpende, og informere grønlandske og russiske myndigheter om de til enhver tid gjeldene disponible kvanta i de respektive sonene.
- 3.4 Norske myndigheter skal fortløpende informere russiske myndigheter om grønlandske fangster som er rapportert til Norge. Tilsvarende gjelder når de grønlandske kvotene er beregnet oppfisket.
- 3.5 Grønlandske fartøy som fisker i Russlands økonomiske sone, skal sende kopi til norske myndigheter av aktiv-, passiv- og ukentlige fangstmeldinger som sendes russiske myndigheter.

- 3.6 Partene skal konsultere fortløpende dersom det oppstår problemer med gjennomføringen av ovennevnte fleksibilitetsadgang.

4 FORSKNINGSSAMARBEIDET

- 4.1 Forsknings samarbeidet mellom Norge og Grønland videreføres i tråd med rammeavtalens forutsetninger, særlig når det gjelder blåkkeite (hellefisk), torsk, uer (rødfisk) og makrell.
- 4.2 En rekke initiativ er igangsatt i 2019 og fortsetter i 2022. Dette gjelder følgende:
- Blåkkeite (hellefisk) er gjenstand for en økt forskningsinnsats siden av både Grønland og Norge. Begge land startet i 2019-2020 opp prosjekt om bestandsstruktur, migrasjon, alder og vekst, og det vil bli samarbeidet om innsamling, analyse, syntese og implementering i bestandsvurdering. Arbeidet vil bidra vesentlig til en forbedret forståelse av artens biologi og øke kvaliteten av bestandsvurdering og rådgivning for blåkkeite i alle nåværende forvaltningsområder. Prosjektene som blant annet finansieres af Nordisk Ministerråd involverer både Havforskningsinstituttet, Møreforskning og Grønlands Naturinstitut.
 - Med hensyn til bunnlevende uer på den øst-grønlandske kontinentalskråningen har et felles grønlandsk-norsk forskningssamarbeid påvist en sokkelbestand. Prosjektet forventes avsluttet i løbet av 2022.
 - På makrell er det etablert et forskningssamarbeid omkring vandringsdynamikkerne i nordatlanten.
 - Et satellittmerkeprosjekt på håkjerring (Grønlandshai) i norske og grønlandske farvann som belyser utbredelsesområdet for kjønnsmodne hunners vandringer fortsatte i 2021, og avsluttes i 2022 i form af en vitenskapelig artikkel.
 - Prøveinnsamling fra tokt; Grønland og Norge har gjensidig vært behjelpelige og fleksible omkring forespørslor om innsamlinger fra tokt til bruk for forskningsprosjekter og bestandsvurderinger. Dette samarbeidet fortsetter i 2022.
- 4.3 For 2022 og de følgende år er følgende forskningsinnsatser funnet nødvendige:
- Den økte avsmeltning av havisen i Arktis har medført økt oppmerksomhet omkring utnyttelsen av disse områdene, og informasjon fra disse fiskeriene sammen med data fra vitenskapelige tokt i disse områdene, bør analyseres mhp fremtidige utbredelsesområder for fisk ved og i polbassenget.

5 ØVRIGE BESTEMMELSER

- 5.1 Grønland forplikter seg til å begrense sitt totale fiske i Barentshavet til de arter og kvoter som Grønland er tildelt av kyststatene, uansett om fisket skjer i eller utenfor Norges og Russlands jurisdiksjonsområder.
- 5.2 Når det gjelder rekefisket ved Svalbard, viste den norske delegasjonen til at de forskrifter om rekefisket ved Svalbard som ble innført 19. juli 1996, vil bli håndhevet. Den grønlandske delegasjonen viste i denne sammenheng til at det grønlandske syn på denne reguleringen fremgår av PM overlevert norske myndigheter 11. september 1997.
- 5.3 Lisenssøknader skal behandles i løpet av 5 (fem) arbeidsdager.
- 5.4 Kontrollsamarbeidet mellom Norge og Grønland skal søkes videreført i tråd med avtalen av 4. mars 2005.
- 5.5 Partene er enige om at norske og grønlandske myndigheter skal konsultere om inngåelse av en avtale om ERS i samsvar med vedtak i NEAFC.
- 5.6 Partene er enige om at det skal sendes posisjonsrapportering en gang i timen.
- 5.7 Den grønlandske part viste til, at norske fartøy skal føre fangstdagbok på papir ved fiske på grønlandske kvoter. Fartøyene skal etter avsluttet fiske sende dagbøkene til grønlandske myndigheter til følgende adresse:

Grønlands Fiskerilicenskontrol
Postboks 501
3900 Nuuk
eller gflk@nanoq.gl

- 5.8 Grønlands Fiskerilicenskontrol informerte om at det med virkning fra 1. august 2021 ble vedtatt en ny kontrollbekjentgjørelse i Grønland. I bekjentgjørelsen er det innført krav om benyttelse av elektronisk loggbok i grønlandsk sone. Grønlandske fartøy har inntil 31. januar 2022 til å få det nødvendige tekniske utstyr installert og gå over til eLogbogen. For utenlandske fartøy forventes det at flagstatsprinsippet anvendes, så alle meldinger og loggbøker mottas gjennom flagstatenes eLogbøger. Inntil det inngås avtale mellom partene om utveksling av fiskeriopplysninger fortsetter nåværende praksis. Meldinger og papirloggbøker skal sendes til gflk@nanoq.gl. Dog medføre den nye bekjentgjørelsen at det skal rapporteres daglig til GFLK frem for ukentlig med ikraftredelse 1. februar 2022.

De to partenes delegasjoner og dagsorden for møtet, samt betingelsene for torskefiskeri fremgår av henholdsvis vedlegg 1, 2 og 3.

København, d. 30. november 2021

For den grønlandske delegasjonen


Katrine Kærsgaard

For den norske delegasjonen


Kristoffer Krohg Bjørklund

NORGES DELEGASJON:

Kristoffer Krohg Bjørklund
Bendik Skoglund
Hild Ynnesdal
Guro Gjelsvik
Erik Berg
Arild Aarvik
Jan Ivar Maråk
Ann Jorunn Olsen

Nærings- og fiskeridepartementet, delegasjonsleder
Nærings- og fiskeridepartementet
Fiskeridirektoratet
Fiskeridirektoratet
Havforskningsinstituttet
Norges Fiskarlag
Norges Fiskarlag
Norsk Sjømannsforbund

GRØNLANDS DELEGASJON:

Katrine Kærgaard
Maria Strandgård Rasmussen
Iben Funch Døj
Michael Dennis Pedersen
Hilmar Ogmundsson
Jesper Boje
Andrias Olsen
Frans Heilmann
Henrik Krogh
Jonas Engilbertsson

Departementet for Fiskeri og Fangst, delegasjonsleder
Departementet for Fiskeri og Fangst
Grønlands Fiskerilicenskontrol
Grønlands Fiskerilicenskontrol
Departement for Finanser og Indenrigsanliggender
Grønlands Naturinstitut
Royal Greenland A/S
Sigguk A/S
Polar Seadood A/S
Arctic Prime Fisheries ApS

KK

WB

DAGSORDEN

Dagsorden for de bilaterale forhandlingene mellom Norge og Grønland om en fiskeriprotokol for 2022

*Den Grønlandske Representation
Strandgade 91, 3. sal, 1401 København K
29. – 30. november 2021*

1. Åpning av møtet og innledende kommentarer
2. Godkjenning av dagsorden
3. Gjennomgang av fiskeriene og fangststatistikk for 2021
4. Gjennomgang av den vitenskapelige rådgivning for 2022
5. Vitenskapelig samarbeid
6. Kontroll samarbeid
7. Utveksling av kvoter for 2022
8. Informasjon om nye fiskeriregler
9. Eventuelt
10. Avslutning av møtet

Betingelser for fiskeri efter hellefisk i Vestgrønland

Fiskeriet er betinget af prøvetagning. Der skal måles 150 hellefisk to gange om ugen. Informationerne sendes til Grønlands Naturinstitut, Postboks 570, 3900 Nuuk, Grønland, Att. Rasmus Nygaard eller elektronisk til rany@natur.gl og info@natur.gl.

Alternativt kan Norge fremsende data indsamlet efter den norske prøvetagningsprotokol indeholdende længdemålinger og biologiske individdata inklusive aldersbestemmelser/otolithfoto af hellefisk i Vestgrønland til ovenstående.

Betingelser for torskefiskeriet i Syd- Østgrønland og Dohrn Banke

Fiskeriet er betinget af prøvetagning. Der skal måles 150 torsk to gange om ugen og i forbindelse med det, skal der tages 20 øresten med tilhørende oplysninger om længde, vægt og køn. Informationerne sendes til Grønlands Naturinstitut, Postboks 570, 3900 Nuuk, Grønland, Att. Anja Retzel, eller elektronisk til anre@natur.gl og info@natur.gl.

Fiskeriet må foregå i forvaltningsområde Sydvest- og Sydøstgrønland og Dohrn Banke. Der vil være lukket for fiskeri i området omkring Kleine Banke i gydeperioden fra 1. marts til 31. maj.

Figur: Forvaltningsområder jf. forvaltningsplanen for torsk i Syd- og Østgrønland

